

(人のうごき)

(40,8月末現在)

人口 106,962

世帯 26,912

前月に比べ
728人 175世帯の増



発行所

柏市役所

柏市柏206番地

電話柏671111代表

編集 総務部庶務課



力ーぱい綱引きをする子供たち

= 6小にて =

健康でたくましい

体力を

十月二日はスポーツの日です。

スポーツ振興法により毎年十月のオ
一土曜日をスポーツの日として 国
民の間にひろくスポーツについての
理解と関心を深めるとともに積極的
にスポーツをする意欲をかためるた
め設けられたものです。私たちの生
活を明るく健康なものにし、住みよ
い社会を建設するための基礎として
、スポーツは大きな役目を果たして
いる。それは健康の保持増進であり
自己実現であり、親しい仲間づくり
青少年の健全育成と、すべて良い
結果をもたらすものです。

市民みんながスポーツを それに
は良い指導者と特に施設の整備が望
まれるが、スポーツは、他から与え
られるものではなく、自から行なう
ものです。余暇を善用し、家庭に取
場に地域社会にできることからすぐ
手をつけ、スポーツを盛んにし、り
つばな体格とたくましい体力をそな
えゆるがぬ精神力をもった市民が活
躍する。それが柏市の未来を約束す
るものである。

よい教育の「場」づくり

学校建築初まる

今年度の市政の重点目標の一つである義務教育施設整備は、校舎の増築と老朽校舎の改築を主眼として進めてはいるが、補助及び起償の見通しを得て一斉に着工される予定です。工事のおこなわれる学校と工事内容は次の通り。

【二小】

▽校舎改築Ⅱ鉄筋二階建二三九坪（普通教室四、管理室など）工事費一、九五五万円。来年二月下旬完成予定。

【三小】

▽特殊学級室新築Ⅱ木造平家建三〇坪、工事費一五六万円。十一月中旬完成予定。

▽給食室新築Ⅱ鉄骨平家建三〇坪工事費 九五万円。十一月中旬完成予定。

【光ヶ丘小】

▽校舎増築Ⅱ鉄筋二階建三〇四坪（普通教室八、特別教室二）工事費二、五五〇万円。来年三月中旬完成予定

【土小】

▽校舎改築Ⅱ鉄筋二階建一二二坪（普通教室四）工事費一、〇二〇

万円。来年二月上旬完成予定。

【富勢小】

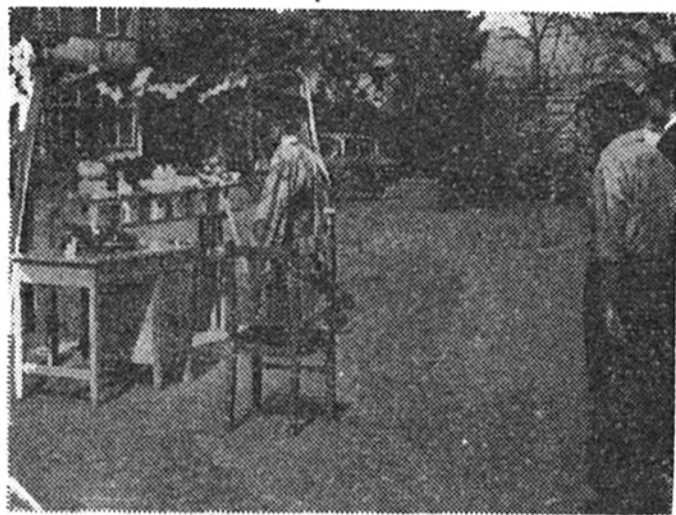
▽校舎改築Ⅱ鉄筋二階建一一六坪（普通教室四）工事費一、〇二〇万円。来年一月下旬完成予定。

【土中】

▽校舎増築Ⅱ鉄筋二階建一二五坪（普通教室四）工事費一、〇二〇万円。来年三月上旬完成予定。

【富勢中】

▽校舎増築Ⅱ鉄筋二階建一一五坪（普通教室四）工事費一、〇二〇万円。来年三月上旬完成予定。



計量器はいつも正しく

18日から定期検査

ことしも計量器（はかり、ものさし、ます等）の定期検査が次の日程で行なわれます。

計量器は需用者と供給者の双方の利益を守る意味から「公器」といわれ、皆さんが日常の取引や証明のために所有している計量器はすべてこの検査を受けなければなりません。この検査を怠ると計量法規の定により処罰されることがありますので、もよりの検査場所ですら受検

してください。検査費用はかかりません。

【定期検査日程】

- ◇10月18・19・20日午前10時～午後3時羽黒神社（天王様）
- ◇21日午前10時～午後3時教育会館
- ◇22日午前10時～午後3時香取神社
- ◇23日午前10時～正午才二小学校
- ◇25日午前10時～正午光ヶ丘集会所
- ◇25日午後1時～午後3時土出張所
- ◇26日午前10時～午後3時富勢出張所
- ◇27日午前10時～正午田中出張所
- ◇27日午後1時～午後3時高田原公民館

市の目標額

百六十四万四千円

“赤い羽根” 募金はじまる

ことしも10月1日から10月31日まで、全国的に赤い羽根共同募金運動が始まりました。この運動はことしで十九回目を迎え、恵まれない母子家庭や、子どもたち身よりのない年寄り、また身体の不自由な人がたや病める人たちなどに漏れぬ心をさしのべて助けあいみんなが幸せに、という願い

から生まれたものです。

ことしの柏市の目標額は一、六四四、〇〇〇円となっております。昨年は、みなさんの暖いご協力で、目標額の一四四、二〇〇に当る一、六一二、一四九円の実績でした。本年も宜しくご協力下さるようお願いいたします。

資産税相談官のご利用を

このたび松戸税務署に「資産税相談官」が置かれることになりました。非常にむずかしい名前ですがこの相談官は、一般にむずかしいといわれている譲渡所得税、相続税や贈与税について、皆様の身になって相談相手となり、納得のゆく申告、納得のゆく納税をしていただくようにお力添えをすることを仕事としております。

この相談官は

- (1) 調査を一切行ないません。
 - (2) 皆様からお聞きしたことがらを調査に利用することはありませぬ。
 - (3) 相談にこられる方はお名前をいわなくてもさしつかえありません。
- いつでも税務署に行き「資産税相談官に会いたい」と気軽に相談してください。

ありがとうございます。日赤募金

今年も五月一日から八月末日までの四ヶ月間に亘り行なわれました。「日赤募金」は、みなさんの暖かいご協力によって、目標額の一一〇％に当る百十三万六千七百二十六円と好成绩を収めることができました。ここに報告をかねて心からお礼を申し上げます。



い、金婚をお祝いした。お祝は、会長、市長などの祝辞、色紙や記念品などの贈呈などあったのち、ますます元気で長生きするように老夫婦の前途を祝し乾杯、カクシ芸や思い出話などに花をさかせて、なごやかなひとときを過ごした。

この日、市内十余名の光隣保館の老人たち四十六名は、野田市瀬戸の大利根温泉チサンセンターの招きにより、ユックリと温泉につき、また手踊りにと楽しい一日を過ごした。

さる九月十五日「老人の日」に柏市社会福祉協議会では、結婚五十年を迎えた市内の老夫婦三十二組を、中央公民館に招き、めでた

また県では恒例により、市の高令者（九十才以上の方）八名に長寿の祝品としてお盆をそれぞれ送った。

25・26日一般に開放

陸上自衛隊松戸駐とん部隊

陸上自衛隊松戸駐とん部隊では、駐とん地創立十三周年を迎える十月二十四、二十五日の両日にわたり記念祭や運動会など多彩な行事が行なわれます。二十四日の記念祭には、女子鼓

笛隊の演奏パレード、戦術教練、仮装行列、レンジャー武器（戦車野砲など）の展示。二十五日には運動会が行なわれ、両日とも一般に駐とん地を開放しますので多数の方の参観をお待ちしております

順調な米穀売渡し

天候不順により心配された昨柄も八年に入ってから天候の回復と病害虫防除により予想以上にち直し、追加の予約申込もあり、八月末日までの申込量は市の期待数量二一、一三六俵に対し、一一二〇七%と好成績である、

新救急車購入

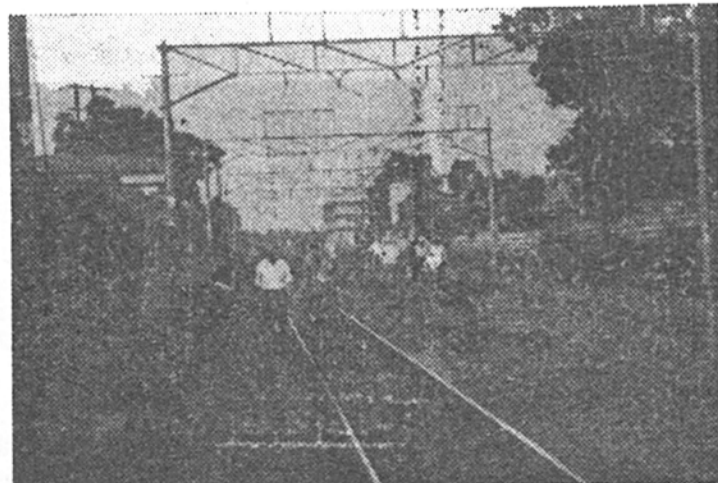
いままで活躍していた救急車はだいぶ古くなりましたので、写真のようなスマートな救急車（40年型トヨペット 210万円）を購入しました新らしくお見得した救急車は、事故からの護り神として守りをかためています。



「柏始発電車」十月一日から

上り下り九本運行

関係者の強力な働きかけにより実現した「柏駅折り返し」工事は五月に着工し、工事は順調に進み十月一日のダイヤ改正から柏始発の電車が運行されることになった。柏始発の電車は、朝五時五十九分、六時四十二分、七時二十三分、七時四十八分、八時十一分九時三十四分の六本、夕方十六時五十五分、十八時三十三分、十九時十四分の三本です。上野駅からの柏行は朝三本、夕方六本電車になります。これにより朝夕のラッシュが相当緩和されるものと期待されている。



この折返し運転に伴う回避線の工事費六千万円は市が全額鉄道利用償を引受けたものによるものです。

◎ 今月の人権相談

十月十五日（金）

◎ 今月の法律相談

十月十一日（月）

十月二十五日（月）

どなたもお気軽においでください。



文化の日 を中心に 多彩な行事を計画

第十二回

柏市文化祭

十一月三日文化の日を中心に才十二回柏市文化祭が開催されます。ことしの文化祭は十萬都市として発展しつつある柏市にふさわしい文化の祭典として、展覧会 芸能祭 各種文化行事などに市内の文化団体をはじめ一般のかたの参加を得て、より豊かに、内容すぐれた催しとして行なわれます。どの行事にも皆さんお誘い合せて多数ご来場ください。

また、文化祭行事のひとつとして市民運動会が市内四地区の会場で行なわれます。どの会場もレクリエーションを中心に楽しい種



第12回

柏市文化祭

行事	期	日	会場
総合展覧会	第一期	十月二十九日、三十一日	中央公民館
	第二期	十一月二日、四日	くるみ幼稚園
芸能祭	第一部(邦楽の部)	十一月三日	市民会館
	第二部(学校演奏の部)	十一月六日	
	第三部(洋楽の部)	十一月七日	
各種文化行事		十月二十三日、十一月十四日	中央公民館 他市内各会場

目が沢山用意されていますから、お気軽にご参加下さい

主催 柏市、柏市教育委員会、柏市文化連盟

主管 才十二回柏市文化祭実行委員会

協賛 柏専門店会

総合展覧会

才一期 十月二十九日、三十一日

柏市中央公民館

書道展、華道展、人形展

(参加団体)

柏市書道連盟 柏生花茶の湯協会、双葉人形研究会柏支部

才二期 十一月二日、四日

柏市中央公民館

くるみ幼稚園

写真展、手芸展、美術展、洋芸展

(参加団体)

柏フオートサークル、東武ビンボケクラブ、気象大学校写真部

豊四季写真クラブ、柏文化服装

芸能祭

◆第一部 (邦楽の部)

十一月三日午前十時開演

柏市民会館

「謡曲仕舞」松諷会

「詩舞 日本舞踊」榊原舞踊研究所

「箏曲合奏」稚楽能美会

「日本舞踊」鶴寿会

「日本舞踊」市山流柏会

「吟詠 吟舞」柏吟詠会

「琴、尺八合奏」昶琳会

「琴、尺八合奏」柏竹会

「会日本舞踊」旭会

「箏曲合奏」稚楽幸会

「民謡」柏民謡愛好グループ

「琴、尺八合奏」小管 功

◆第二部 (学校演奏の部)

十一月六日午後一時開演

柏市民会館

「合唱」くるみコーラス他市内小中学校

「器楽演奏」東葛高校他市内小中学校

◆第二部 (洋楽の部)

十一月七日午後十二時三十分開演

柏市民会館

「バレエ」こまどりバレエ教室

「合唱」柏婦人の会

「器楽演奏」中村屋音楽教室

「合唱」コールシユピールン

「器楽演奏」柏葉ピアノ教室

「バレエ」赤土創作舞踊研究所

「合唱組曲」東葛高校音楽部

各種文化行事

バラ展 十月三十日、三十一日

丸井デパート五階

市民将棋大会 十月二十四日

ますや倶楽部

市民囲碁大会 十月三十一日

ますや倶楽部

菊花展 十一月一日、五日

天王様境内

茶会 十月七日

商工会館

レコードコンサート 十一月五、六日

中央公民館

短歌大会 十一月十四日

中央公民館

フォークダンス大会 十一月十四日

日 三小体育館

このほか、文化講演会(十一月下旬)が予定されています。

昨年の文化祭のスナップ



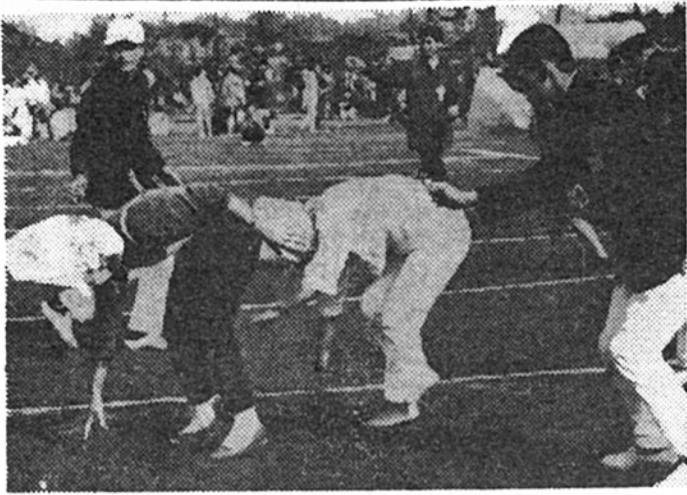
みんなで市民運動会に

中央、土、田中、富勢の四地区で開催

すみきった秋空のもとで行なわれる市民運動会は、文化祭行事のなかで、もっともみなさんに親しまれております。

この運動会は、今年才十二回を迎え、中央、富勢、田中、土の四地区で開催されます。どの会場もだれでも参加できます。ご家族お揃いで、秋の一日をお楽しみください。

主催 柏市・柏市教育委員会・柏市体育協会・各地区公民館
主管 才十二回市民運動会実行委



参加しましょう

期日と会場

員会(中央)
各公民館(地区)

中央大会 十月三十一日(日)

柏中学校

富勢大会 十月三十一日(日)

富勢中学校

田中大会 十一月三日(文化の日)

田中中学校

土大会 十一月三日

土小学校

楽しい種目がたくさん

競技種目は、町会対抗種目、選手権種目、団体競技(演技)飛び入り種目に分かれます。

プログラムは各会場によりそれぞれ趣向をこらしてありますが、町会対抗はみんなで参加するレクリエーション種目が中心で、「二人三脚」「力自慢」「たるころがしリレー」などのほか「綱引き」などもあります。

選手権種目は、日頃の脚自慢を

中央大会プログラム

No.	種目	競技場所	参加者	備考
1	ラジオ体操	内		全員
(2)	二人三脚	外	○	2人1組
(3)	一脚なわとび競走	内	○	
(4)	輪まわし競走	外	○	
(5)	自転車遅乗り	内	○	
6	100m競走	外	○	選手権種目(男)35才以上と未満(女)30才以上と未満
(7)	婦唱夫随	内		2人1組
(8)	力自慢	内	○	
9	走高跳	内	○	選手権種目
10	スプーン競走	外	○	飛入り種目
11	パン食い競走	外	○	飛入り種目
(12)	ねこ競走	内	○	
13	市内中学校特別レース	外	○	
14	フォークダンス民踊	内		県民音頭 他
15	職場対抗リレー	外		男子3人 女子1人
(16)	土俵運搬リレー	内	○	4人1組
(17)	キックボールリレー	内	○	5人1組
(18)	たるころがしリレー	内	○	5人1組
19	たばこ火つけ競走	外	○	飛入り種目
20	宝さがし競走	外	○	飛入り種目
(21)	むかで競走	外	○	5人1組
(22)	新幹線リレー	内	○	5人1組
23	2000m競走	外	○	選手権種目
(24)	緑はいなもの	外		2人1組
25	町会長レース	外		
26	来賓競技	外		
(27)	町会対抗リレー	外	○	①男40才以上100m ②女20才以上100m ③男100m ④女100m ⑤男200m

(注) 1. Noに()印のあるものは町会対抗種目です。
2. 順序は多少変わることがあります。

優勝はいずれか

運動会の楽しみは、参加することのほか、どこの町会が優勝するかということでしょう。いままでの優勝チームは、いづれ

きそう一〇〇米、二〇〇〇米、走高跳などがあり、団体技競では青年団リレー、職場対抗リレーのほか、婦人会の「県民音頭」などがあります。

そのほか、「パン喰い競走」「宝さがし競走」などの飛び入り種目が用意されています。

参加するには

町会対抗種目については、町会でまとめますから、各町会の役員に申し込んでください。とび入り種目や選手権種目は、個人で出場できます。当日会場で受け付けますから、どしどし申し込んでください。

も多数のかたが参加し、チームワークのよい町会が優勝しています。今年こそみなさんの町会が優勝するように、ふるって参加してください。



才一回公民館美術サロン

中国民間せん紙展

切紙細工の面白さは繊細な模様から浮き出る味わいにある。そこで今回は中国の民族的様式をもった素朴な作品や精巧で品格の高い作品の数十点を公開展示します。

日時 十月十六日(土) から十八日(月)までの三日間
午前九時～午後五時
会場 中央公民館二階

文化映画と

コンサート案内

中央公民館主催の文化映画会とレコードコンサートの十月のプログラムをお知らせします。どちらも入場は自由です。

◎文化映画会(山と高原の映画)

日時 十月十三日(水) 夜七時

会場 中央公民館

映画 新秋の蓼科、秋の戦場ヶ原、日光白根山など。全巻カラー

◎レコードコンサート

日時 十月二十日(水) 夜七時

会場 中央公民館

プログラム

才一部 チャイコフスキーの「白鳥の湖」、モーツァルトの「セレナード」ほか

才二部 合唱(ロシア民謡)

市立図書館のご案内

市立図書館は、中央公民館の三階にあり、毎週月曜日、祝祭日、年末年始を除く毎日午前十時から午後四時半まで開館しております。現在蔵書数約八千冊で、市民ならどなたでも利用できます。館外貸出、文庫などについてのご相談も応じます。また図書館報才二号ができましたので、ご希望の方へ差しあげます。図書館へお申してください。

なお、十月からはじまる読書週間になんで、市民のみならずからの読書感想文を募集しております。題は特に定めませんが、二千字以内にとめて応募されるよう望みます。

優良映画鑑賞会

中央公民館では、市民のみならず次に次のおり優良映画鑑賞会を開きます。

日時 十月二十三日(土)

夜六時半～九時

プログラム 山岳映画「ギャチユニカン」と劇映画「見上げてごらん夜の星を」全巻カラー

やさしい科学シリーズ

その一 星の伝説と星座

夜空に輝く星についての伝説と

星座の話を開きます。天気がよければ、星座の観測会もいたします。親子づれで参加されることをおすすめいたします。

日時 十月二十八日(木)

午後六時半～八時半

会場 中央公民館

日程 解説：星の伝説について

映画：星と星座

観測：星の説明

婦人講座のおしらせ

十月はつぎのとおり実施しますので、申込んでなくとも参加できます。ぜひおでかけください。

一日(金) 婦人の美容(専門美容師による指導)

十五日(金) 家庭の法律(その二)

(二)

なお、会場は中央公民館で、毎回午後一時半にはじまります。

成人学校について

ただいま才三期の七科目が開かれています。つぎの科目は定員に余裕がありますので、途中からでも参加できます。ご希望の方はご出席ください。

◎絵画 十月六日、十三日、二十日、二十七日、十一月十日の水曜

夜六時半から。

◎歴史 十月四日 七日 二十一日、二十五日の夜六時半から一文

化史からみた日本と外国」について、最近世界教育者会議の視察でヨーロッパ各国を見てこられた山野辺薫氏をお招きして、解説をいただきます。どなたでもふるってご参加ください。

今月の納期

◆市県民税才三期分

の納期は本月末まで

◆国民年金才二期分

の納期は本月末です

納税はいつも貯蓄で

期限内

公益質屋

公益質屋はみなさんの金融機関です。お気軽にご利用ください。

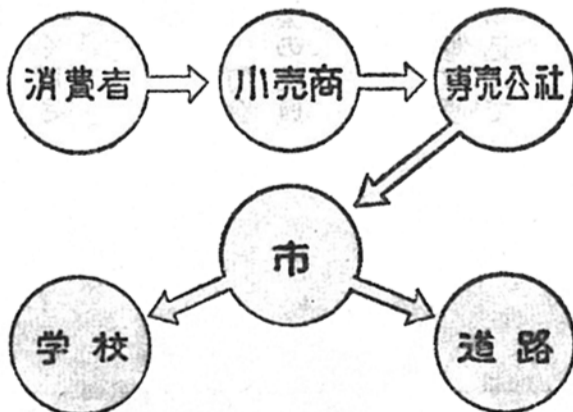
1口2万円まで 1世帯5万円まで
お貸しします 利子は月3分

柏市柏39(巻石堂病院前)有線電話(柏)1318
TEL(67)7611

たばこは 地元で買ひましょう



市内の小売店で売れたタバコ1本につき
35銭の税金がその市に入ります



このお金で学校や道路の整備などの一助としております。39年度には4,700万円以上のお金が市に入りました。